

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa §51 Občianskeho zákonníka v platnom znení a v spojitosti s ustanovením §11 písm. c), f), g), h) a m) zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov.

### Čl. I

#### Zmluvné strany

Krajská organizácia cestovného ruchu Trenčín región  
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpená: Mgr. Juraj Gerlici - predseda  
IČO: 42377897  
DIČ: 2120100169  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
IBAN: SK76 0200 0000 0035 2602 0456  
(ďalej len „KOCR Trenčín región“)

a

Oblasťná organizácia cestovného ruchu Trenčianske Teplice  
Sídlo: M. R. Štefánika 4, 914 51 Trenčianske Teplice  
Zastúpená: PhDr. Štefan Škultéty, predseda predstavenstva  
IČO: 42274885  
DIČ: 202374885  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IBAN: SK64 0900 0000 0051 2366 2138  
(ďalej len „partner“),

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“).

### Čl. II

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečení a realizácii podujatia partnera pod názvom „Medzinárodný filmový festival Trenčianske Teplice – Art in Park 2018“, ktoré podporuje kultúrny a spoločenský život v kraji, zviditeľňuje Trenčiansky kraj, čím prispieva k zvyšovaniu návštevnosti a podpore turizmu v kraji. Spolupráca zmluvných strán bude realizovaná nasledovne:
  - a) finančná a odborná podpora partnera pri príprave a zabezpečení podujatia „Art in Park Trenčianske Teplice“, ktoré sa bude konať v dňoch 21. – 24. 6. 2018 v Trenčianskych Tepliciach. Medzinárodný filmový festival v Trenčianskych Tepliciach ponúkne niekoľko tematických filmových sekcií s dôrazom na 100. výročie Československa a tiež poctu významnému režisérovi Milošovi Formanovi. Ide o umelecký festival, ktorý spája film, výtvarné umenie, hudbu a divadlo.

Poslaním festivalu v Trenčianskych Tepliciach je prispieť k rozvoju kultúry medzi všetky vekové kategórie. Festival je dôležitou udalosťou, ktorá obohacuje kultúrny život nielen v kúpeľnom meste, ale v celom regióne. Je jedným z ťažiskových bodov produktu cestovného ruchu, ktorý vychádza zo Stratégie rozvoja mesta Trenčianske Teplice ako destinácie cestovného ruchu z roku 2015.

### Čl. III

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Partner sa zaväzuje:
  - 1.1. zabezpečiť prípravu a priebeh podujatia v súlade s Čl. II tejto zmluvy,
  - 1.2. zabezpečiť propagáciu KOČR Trenčín región ako spoluorganizátora uvedením loga a textu „S podporou krajskej organizácie cestovného ruchu Trenčín región“ na všetkých printových, mediálnych a propagačných výstupoch ako aj na web sídle partnera a podujatia v súlade s dizajn manuálom KOČR Trenčín región.
  - 1.3. propagovať KOČR Trenčín región v súlade s Čl. II bodov 1.2 tejto zmluvy s tým, že partner je povinný pri informovaní o podujatí, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý uviesť, že bolo realizované s finančnou podporou KOČR Trenčín región,
  - 1.4. predložiť v dostatočnom predstihu, alebo inak komunikovať s KOČR Trenčín región návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 7 dní pred uskutočnením podujatia,
  - 1.5. dodať KOČR Trenčín región monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej jej bezchybnú a kvalitnú tlač (min 300 dpi) a musí byť priložená na elektronickej neprepisovateľnom médiu spolu s vyúčtovaním projektu. Na tieto fotografie partner projektu poskytuje KOČR Trenčín región bezvýhradný súhlas na ich používanie,
  - 1.6. v prípade realizácie projektu v podobe podujatia poskytnúť KOČR Trenčín región prezentačný priestor počas celej doby priebehu podujatia za účelom umiestnenia propagačných materiálov a bannerov propagujúcich KOČR Trenčín región alebo Trenčiansky kraj, prípadne prezentačného stánku v miestach konania podujatia,
  - 1.7. postupovať v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. KOČR Trenčín región sa zaväzuje:
  - 2.1 poskytnúť na zabezpečenie predmetu zmluvy finančnú podporu vo forme spolufinancovania podujatia podľa Čl. IV tejto zmluvy,
  - 2.2 dodať organizátorovi podklady potrebné na propagáciu (logo a dizajn manuál loga v elektronickej podobe),
  - 2.3 odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
  - 2.4 šíriť informácie o projektoch z vlastných informačných a propagačných kanálov,
  - 2.5 podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu projektov využitím všetkých poskytnutých možností z pozície KOČR Trenčín región,
  - 2.6 pomôcť vlastnými personálnymi zdrojmi ku skvalitneniu projektu.

#### Čl. IV Výška finančnej podpory

1. Konečná suma, ktorá tvorí finančnú podporu viazanú na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. II. tejto zmluvy je 34 960,00 EUR (slovom: tridsaťštyrideväťstošesťdesiat eur ). Túto sumu KOČR bezhotovostne prevedie na účet partnera uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná podpora je účelovo viazaná na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. II. tejto zmluvy, a to na aktivity zrealizované v období od 21. 6. 2018 do 24. 6. 2018.
3. Výška finančného príspevku uvedená v ods. 1 tohto článku je stanovená ako maximálna a nie je možné ju prekročiť.
4. Partner ako prijímateľ finančných prostriedkov (finančnej podpory) je povinný preukázať KOČR Trenčín región použitie všetkých poskytnutých finančných prostriedkov (finančnej podpory) na dojednaný účel do 30 dní po uskutočnení podujatia. Použitie poskytnutých finančných prostriedkov preukazuje partner vyúčtovaním a priložením kópie účtovných dokladov. Originály účtovných dokladov prijímateľ eviduje vo svojej účtovnej evidencii a na požiadanie ich predloží kontrolným orgánom poskytovateľa, teda KOČR Trenčín región.
5. Vyúčtovanie podujatia bude obsahovať príslušné doklady a výstupy o realizácii vykonaných prác finančne podporených KOČR Trenčín región, t.j. faktúry, preberacie protokoly, fotografickú dokumentáciu, štúdie, propagačné materiály príp. ďalšie. V prípade nepredloženia vyúčtovania platí, že prostriedky boli použité v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy.
6. Nepoužitý prostriedky alebo prostriedky použité v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy je partner povinný vrátiť KOČR Trenčín región na účet uvedený v Čl. I tejto zmluve a zaslať avízo o vrátení finančných prostriedkov a to do 10 dní od predloženia vyúčtovania alebo márnom uplynutí lehoty na predloženie vyúčtovania.
7. Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na úspešné splnenie cieľa tejto zmluvy o spolupráci a záväzkov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.

#### Čl. V Doba trvania a ukončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do doby vyúčtovania prípadne vrátenia finančných prostriedkov v zmysle Čl. IV tejto zmluvy najneskôr však do 3.8.2018.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
  - a) písomnou dohodou,
  - b) odstúpením KOČR Trenčín región od zmluvy v prípade závažného porušenia zmluvných podmienok zo strany partnera.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje aj to, keď partner nespĺní jemu uložené povinnosti v termínoch dojednaných v tejto zmluve.
4. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení o zodpovednosti za vady.

Čl. VI  
Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán číslovanými písomnými dodatkami k zmluve podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemaj námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
3. Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane po jednom.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Trenčíne, dňa 16.2018

Za krajskú organizáciu cestovného ruchu  
Trenčín región

**Trenčín región**  
krajská organizácia cestovného ruchu  
K dolnej stanici 7282/20A  
911 01 Trenčín  
IČO: 42377897

Mgr. Juraj Gerlici  
predseda KOČR Trenčín región

Za Oblastnú organizáciu cestovného ruchu  
Trenčianske Teplice

**Oblastná organizácia cestovného ruchu**  
Trenčianske Teplice  
M. K. Štefánika 4  
914 51 Trenčianske Teplice  
IČO: 42274885  
predseda predstaviteľstva OČCRTT